

ALIUM

Nosepad Replacement

Alium Nasenpads Austauschen

Spare Parts Guide for CSS,
Sales Representatives, and Customers

2024

**Ersatzteilleidfaden für CSS,
Vertriebsmitarbeiter und Kunden 2024**

Tools and Thread Locker

Werkzeuge und Gewindesicherung



DEG TORX screwdriver
DEG TORX-Schraubenzieher



DEG TORX screwdriver
DEG TORX-Schraubenzieher



DEG TORX screwdriver

DEG TORX-Schraubenzieher



Pliers (It can be any pair of pliers with a firm grip)
Zange (es kann jede Zange mit festem Halt verwendet werden)



Thread locker (It can be any brand)
Kleber zur Gewindesicherung (die Marke spielt keine Rolle)

Various Possible Faults on Nosepad arms: Mögliche Fehler an den Nasenpad-Armen

Cold soldering (with screw. VISMA: PP39):

Kalte Lötstelle (mit Schraube. VISMA: PP39):

The nosepad arm is not broken off but turn around or has fallen out. The frame can be repaired.

Der Nasenpad-Arm ist nicht abgebrochen, sondern ist verdreht oder ist abgefallen. Die Fassung kann repariert werden



Broken nosepad arms (nosepad without screw. VISMA: PP08):

Gebrochene Nasenpad-Arme (Nasenpad ohne Schraube. VISMA: PP08):

The nosepad arm is broken off:

The frame cannot be repaired

Der Nasenpad-Arm ist abgebrochen. Die Fassung kann nicht repariert werden



The nosepad arm is broken off:

Der Nasenpad-Arm kann repariert werden, wenn das Mittelteil locker ist. Eventuell kann der Nasenpad-Arm auch wie in diesem Dokument beschrieben, herausgehoben werden.



Nosepad arm has fallen off (Visma: PP08 + PP39)

Der Nasenpad-Arm ist abgefallen (Visma: PP08 + PP39)

Nosepad arm is loose or has fallen out. The frame can be repaired as described later in this document

Der Nasenpad-Arm ist lose oder abgefallen. Die Fassung kann wie später in diesem Dokument beschrieben, repariert werden.



Defect nosepad screws (PP39)

Defekte Nasenpad-Schrauben (PP39)

Can maybe be replaced. See description later in this document.

Kann eventuell ersetzt werden. Siehe Beschreibung weiter unten in diesem Dokument.



Removal and Replacement of Nosepad Arms

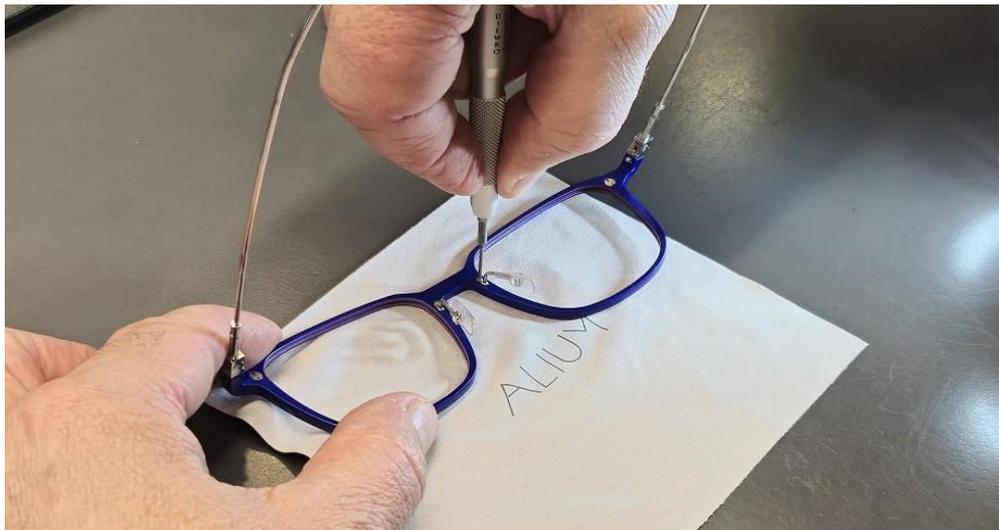
Abnehmen und Ersetzen der Nasenpad-Arme

How to unscrew the nosepad arm without damaging the T3 Torx screw:

Wie man den Nasenpad-Arm abschraubt, ohne die T3-Torx-Schraube zu beschädigen:

Place the frame on a flat stable surface. Keep a firm grip and pressure and unscrew the T3 screw. This technique can also be used to try to unscrew a damaged T3 screw:

Legen Sie die Fassung auf eine glatte, stabile Fläche. Halten Sie die T3-Schraube mit festem Griff und Druck fest und schrauben Sie sie heraus. Diese Technik kann auch angewendet werden, um eine beschädigte T3-Schraube zu lösen:



If the nosepad arm is already loose, unmount it with your fingers. If the nosepad arm is not broken near the base and you cannot remove it with your fingers or a pair of pliers, take out the lenses and heat the area around the nosepad arms in a heater. Hold the hot front with a cloth, and with a firm grip, use a pair of pliers to pull and wiggle the nosepad arm from side to side until it comes loose.

Wenn der Nasenpad-Arm bereits lose ist, lösen Sie ihn mit den Fingern. Wenn der Nasenpad-Arm nicht in der Nähe der Basis gebrochen ist und Sie ihn nicht mit den Fingern oder einer Zange entfernen können, nehmen Sie die Gläser heraus und erhitzen Sie den Bereich um die Nasenpad-Arme.

Halten Sie das heiße Mittelteil mit einem Tuch fest und verwenden Sie eine Zange, um den Nasenpad-Arm zu lockern und zu ziehen, bis er sich löst.



If it is a cold solder and the nose pad arm is missing, keep a firm grip and apply pressure while unscrewing the T3 screw. Use the T5 screw bit, place the tip of the T5 bit in the screw hole, and pry off the nose pad arm base plate.

Wenn es sich um eine kalte Lötstelle handelt und der Nasenpad-Arm fehlt, halten Sie die Schraube mit festem Griff und schrauben Sie die T3 Schraube mit etwas Druck heraus. Verwenden Sie das T5-Schraubenbit, setzen Sie die Spitze des T5-Bits an den Schraubenkopf und hebeln Sie das Plättchen des Nasenpad-Arms ab.



If the nose pad arm is broken at the base, it can be difficult to remove. Try to pry it off with the T5 screw bit. If the base comes loose, the frame can be repaired. However, if the base breaks without the part coming loose, the frame cannot be repaired.

Wenn der Nasenpad-Arm an der Basis gebrochen ist, kann es schwierig sein, ihn zu entfernen. Versuchen Sie, ihn mit dem T5-Schraubenzieher herauszuhebeln. Wenn sich die Basis löst, kann die Fassung repariert werden. Wenn die Basis jedoch bricht, ohne dass sich das Teil löst, kann die Fassung nicht repariert werden.

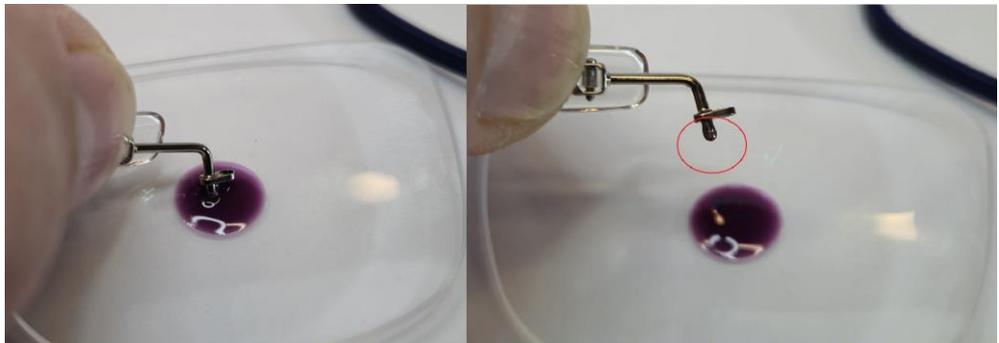


Remount the Nose pad arm with T3 screw:

Montieren des Nosepad-Arms mit der T3 Schraube:

Clean the hole in the front. Apply thread locker to the pin of the nose pad arm and place it into the frame.

Reinigen Sie das Loch am Mittelteil. Tragen Sie den Kleber zur Gewindesicherung auf den Stift des Nasenpad-Arms auf und setzen Sie ihn in das Mittelteil ein.



Add Thread locker to the screw and mount the screw. The thread locker will achieve full bond strength in approximately 30 minutes. The curing process will be complete in 24 hours.

Geben Sie Kleber zur Gewindesicherung auf die Schraube und montieren Sie die Schraube. Der Gewindesicherungskleber erreicht seine volle Haftkraft in etwa 30

Minuten. Der Aushärtungsprozess ist nach 24 Stunden abgeschlossen.

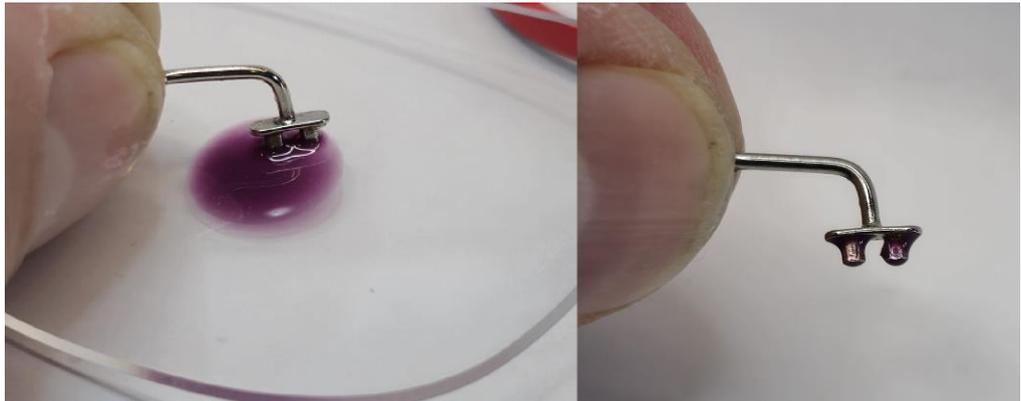


Remount the Nosepad arm without screw (Visma PP08):

Montieren des Nasenpad-Arms ohne Schraube (Visma PP08):

Clean the hole in the front. Apply thread locker to the pin of the nosepad arm and place it into the frame.

Reinigen Sie das Loch am Mittelteil. Tragen Sie den Kleber zur Gewindesicherung auf den Stift des Nasenpad-Arms auf und setzen Sie ihn in den Rahmen ein.



Mount the nosepad arm. Press the base of the nosepad arm into the front using a pair of plastic jaw pliers or a plastic pen, or a similar semi-soft item.

Montieren Sie den Nasenpad-Arm. Drücken Sie die Basis des Nasenpad-Arms mit einer Kunststoffzange, einem Kunststoffstift oder einem ähnlichen halbweichen Gegenstand in das Mittelteil.



The thread locker will achieve full bond strength in approximately 30 minutes. The curing process will be complete in 24 hours.

Der Gewindesicherungskleber erreicht seine volle Haftkraft in etwa 30 Minuten. Der Aushärtungsprozess ist nach 24 Stunden abgeschlossen.